Regards sur l'actualité du Musée de l'Armée

O ÉDITO

L'un des trois objectifs retenus par l'établissement dans le cadre de son projet global de modernisation de ses espaces, de ses structures et de ses modes d'action est l'amélioration de l'attractivité et de la notoriété du Musée.

Dans ces deux domaines, le premier trimestre 2007 est porteur d'espoir. La notoriété d'un établissement comme le nôtre se mesure à travers trois indicateurs : le niveau de sollicitation de la part des institutions scientifiques et culturelles françaises et étrangères, la réponse de ces mêmes institutions à ses propres demandes, le niveau d'intérêt que lui manifestent les grands média. Dans ces trois domaines les témoins sont actuellement au vert.

L'attractivité quant à elle se mesure d'abord à travers l'évolution de la courbe de visite. Dans ce domaine, le premier trimestre 2007 constitue une « divine surprise ». L'attrait des espaces rénovés se traduit nettement en terme de fréquentation. Elle progresse globalement de 11,37 % en janvier, de 5,31 % en février et de 25,78 % en mars. Plus encourageante encore est la courbe des visiteurs de moins de 18 ans. Elle progresse respectivement de 18,10 % en janvier, de 15,94 % en février et de 47,05 % en mars 2007 !

Général Robert BRESSE Directeur du Musée de l'Armée



• ÉVÉNEMENTS

L'achat du Tassel

année 2006 a été marquée par l'acquisition d'une œuvre importante, une peinture attribuée à Jean Tassel intitulée « Le duc d'Enghien reçoit la capitulation de Dunkerque en 1646 » (huile sur toile 2,39 x 2,85 m). Il faut souligner que hors les grands cycles historiques de la fin du XVIIe siècle figurant sur les parois des quatre réfectoires de l'hôtel, les collections du musée de l'Armée sont pauvres en peinture de cette époque. Cette œuvre monumentale d'une qualité picturale et d'une réelle beauté esthétique se distingue également par sa thématique qui évoque un événement militaire important de la régence d'Anne d'Autriche ; la reddition au duc d'Enghien de la place de Dunkerque en octobre 1646. Durant cette période faste pour les armées françaises illustrée par la victoire de Rocroi (mai 1643) remportée par le jeune duc d'Enghien, Louis II de Bourbon, futur prince de Condé (1621-1686), vainqueur de la « redoutable infanterie d'Espagne », âgé alors de 21 ans, débute la campagne de Flandre (1644). Les troupes sont massées sur les frontières du Nord, 30 000 hommes placés

sous le commandement du Frère du Roi Gaston d'Orléans sous lequel a accepté de servir le duc d'Enghien. Après la chute de Gravelines, Courtrai (juin, 1646), Bergues et Mardyck (juillet) et le rappel à la cour du duc d'Orléans, le duc d'Enghien investit Dunkerque défendu par 3 000 hommes de troupe; au large, la flotte hollandaise de l'amiral Tromp alors allié des Français bloque le port ; après 17 jours de siège, le gouverneur espagnol reconnaît l'inutilité d'une plus longue résistance, la ville capitule; Tassel donne ici, sa vision de cet épisode. Sur le fond de la ville maritime devant les troupes portant un emblème aux armes de Bourbon-Condé, le duc d'Enghien couronné par une victoire ailée se voit offrir par des

habitants de la ville, trois femmes agenouillées, le rameau d'olivier, une plaquette gravée de l'inscription Facit Gemino Commercia Mundo, allusion aux activités commerciales de la cité et par la troisième



• ÉVÉNEMENTS

femme du groupe portant une étrange coiffure renvoyant à la tradition septentrionale, plusieurs cartes géographiques. Sur la gauche, deux angelots déplacent les sphères terrestres et célestes; au sol, règle, équerre, compas, partitions musicales peuvent évoquer les attributs et « instrumens [symboliques] des artz ». Mais les regards se concentrent sur la figure en grandeur, du personnage central, le duc d'Enghien équipé à l'antique coiffé d'une bourguignotte empanachée, l'épée à la main, dans l'attitude du « héros baroque ». L'époque est fertile en de semblables « héroïsations ». L'effigie de Louis XIII « à l'antique » se détache au centre de son colletin d'argent conservé au musée de l'Armée, le Louis XIII en « Mars-Impérator », gravure pour un frontispice, par L. Gautier ou celui de Abraham Bosse le transformant en « Hercule-Imperator »... correspondent à autant de portraits allégoriques du souverain. Les traits du visage si caractéristiques sont à l'évidence ceux de Condé dans sa jeunesse représentée sur deux portraits, l'un anonyme, l'autre attribué à Lubin Baugin dérivant du portrait réalisé vers 1645 par Juste d'Egmont (conservées au musée Condé à Chantilly). Tout au long de l'existence du prince, l'expression de son visage conservera la même puissance ou acuité telle qu'elle se perçoit sur l'étrange

Français, à avoir été honorés de cette distinction. En effet, plus de 4 000

Polonais en ont été distingués du moment de sa création jusqu'à nos

jours. L'exposition est organisée à l'initiative de la section polonaise de

la Société d'Entraide des membres de la Légion d'honneur par le

Château royal de Varsovie, avec le concours du musée de l'armée

polonaise =

composition intitulée « La Gloire du Grand Condé » (ou parfois « Le Repentir ») de Michel Corneille le Jeune, 1691, (Chantilly) évoquant le Prince, en son âge avancé, contempteur de son passé à l'époque de son rapprochement avec l'Espagne entre 1651-1658. L'épisode de la prise de Dunkerque est également évoqué à Chantilly dans la suite « Des actions du Grand Condé » réalisées pour décorer la galerie du petit château, entre 1686-1694, par Sauveur Le Conte, où on voit dans une approche conventionnelle, une vue cavalière de la ville sur un fond de mer et au premier plan la représentation du camp des Français.

L'œuvre, qui n'est pas signée, est connue des spécialistes. Louis Faton a pu en identifier le thème, Arnaud Bréjon de Lavergnée a confirmé son attribution à Jean Tassel, le Dr Henri Ronot l'a publié dans son catalogue (Richard et Jean Tassel peintres à Langres au XVIIe siècle, Paris, 1990, p.229-300, pl.XXXV). Jean Tassel (1608-1667) né à Langres en Champagne à proximité de Nancy, l'important centre lorrain, témoigne par la richesse de son talent de la vigueur des écoles régionales vers le milieu du XVII^e siècle. Il reçut l'enseignement de son père Richard Tassel (1582-1660) avec lequel il fut souvent confondu et du lorrain Jean Leclerc (1588-1633),

admirateur du Caravage, qui a passé la plus large partie de sa vie en Italie. À son exemple, Jean Tassel séjourne à Rome entre 1634 et 1647 et à l'instar de son contemporain Sébastien Bourdon, se plaît sur ses « bambochades » aux représentations de la vie romaine. À son retour, il poursuit sa carrière dans la région entre Langres, Troyes, Dijon, ce qui pourrait confirmer la provenance de l'œuvre vraisemblablement peinte par l'artiste lors du séjour du duc d'Enghien en Bourgogne qui a repris la charge de gouverneur à la mort de son père Henri II de Bourbon prince de Condé, en décembre 1646. Le musée des Beaux-Arts de Dijon conserve des œuvres significatives de Tassel, le Portrait de Catherine de Montholon, une Adoration des mages... celui de Langres, Le retour du marché... Sur ces œuvres parfois inégales, marquées de l'empreinte du maniérisme tardif se décèlent son goût des harmonies vives, des volumes accentués de la veine caravagesque de sa jeunesse romaine perceptible ici dans le réalisme des types physiques et cette forme de dramatisation allié au langage allégorique traditionnel de l'époque ■

> Jean-Pierre Reverseau Conservateur général du Patrimoine Directeur adjoint du musée

à l'Hôtel national des Invalides. À cette occasion, 106 artistes célèbres

ou méconnus du grand public, exposeront plus de 100 toiles,

photographies et sculptures inspirées du thème militaire dans le

corridor de Perpignan. Entrée libre aux horaires d'ouverture du musée

• LA VIE DU MUSÉE **Exposition:** Les Polonais et la Légion d'honneur Du 4 mai au 6 juin 2007 Corridor de Perpignan Exposition à l'occasion du bicentenaire de la création du grand-duché de Varsovie par Napoléon. Par cette présentation les organisateurs souhaitent évoquer auprès du public français et européen quelquesuns de ces Polonais décorés de la Légion d'honneur en raison des mérites dont ils ont fait preuve en servant sous les étendards de l'armée napoléonienne avec l'espoir de retrouver leur patrie libérée et ceux qui, après que la Pologne eut recouvré son indépendance, ont été honorés de la plus haute distinction française pour leurs mérites dans les domaines scientifiques, culturel ou politique. Hormis les croix et brevets de l'Ordre de la Légion d'honneur seront exposés des peintures, estampes, porcelaines, uniformes, armes et photographies. Ces œuvres Les peintres de l'armée proviennent en large partie des collections publiques, mais aussi de Du 15 juin au 15 juillet 2007 collectionneurs privés, de descendants de légionnaires ou de personnalités décorées au cours de ces dernières années. Il convient de Corridor de Perpignan souligner que les Polonais forment le deuxième contingent, après les L'armée de terre organise son XVe salon national des peintres de l'armée

Les projets et les travaux

Un grand musée d'artillerie en plein air

Dans l'enceinte de l'hôtel national des Invalides, rangées au-dessus de douves de façades, sous les galeries de la cour d'honneur, près de 300 bouches à feu de toutes sortes s'offrent librement aux regards des visiteurs. Nulle part ailleurs au monde, pareil rassemblement n'est présenté : le passer en revue fait parcourir plus d'un kilomètre et demi! La majeure partie des collections de bouches à feu du musée de l'armée provient du fonds du musée de l'artillerie créé par la Convention en vue de sauvegarder les spécimens d'armements anciens et remarquables. Les collections d'artillerie furent transférées aux Invalides en 1871 rejoignant ainsi les pièces prestigieuses qui formaient les batteries triomphales et trophées. Selon une tradition aussi ancienne que l'hôtel lui-même, des canons y étaient placés en façade, tournés vers l'esplanade et servis par des Invalides; leurs salves d'honneurs contribuaient aux grandes célébrations parisiennes. En 1905, la fusion du musée d'artillerie (dont les collections n'ont cessé de s'enrichir durant le Second Empire grâce au soutien actif de Napoléon III) avec le musée historique de l'armée donne naissance au musée de l'armée. Nouvellement créé, cet établissement continue à remplir sa mission de sauvegarde des matériels d'armements et les acquisitions sont poursuivies. La richesse des collections provient non seulement du nombre et de la diversité des pièces mais de leurs valeurs historique, technique, et artistique. Il s'agit de trophées remportés de haute lutte dans les combats, de souvenirs particuliers de grands moments, de témoignages de l'art du sculpteur, du fondeur, ou du mécanicien. Tous les types de bouches à feu utilisées depuis la fin du XIVe siècle jusqu'au XXe siècle y figurent. De même, la plupart des grands pays d'Europe, du Moyen et d'Extrême-Orient sont représentés. Le faste d'autrefois éclate dans l'ornementation ainsi que dans les emblèmes personnels de très nombreux souverains pour qui l'artillerie exprimait un privilège et constituait l'ultime argument. En 1962, les collections d'artillerie, qui étaient essentiellement exposées dans les cours d'Angoulême et de la Victoire de l'hôtel des Invalides, sont installées verticalement sous les galeries de la cour d'honneur. Ce type de présentation permettait d'exposer un maximum de pièces, ce qui fut donc réalisé, mais sans discours chronologique ou thématique. En 1982, douze canons furent prélevés pour être placés dans la cour d'honneur, aux abords des entrées orient et occident du musée. Afin de mettre en valeur cette collection inégalable, le musée de l'armée a décidé de la présenter selon un parcours chrono-thématique. Pour en faciliter l'accès à tous les publics, un plan d'ensemble a été établi de groupements mieux ordonnés de pièces, de préférence à l'horizontale. En 1995, la mise en place d'une batterie de trente-deux canons à l'intérieur de la cour d'honneur est proposée. Ces canons sont tous des pièces de bronze appartenant à la famille dite des canons classiques français (XVIIe et XVIIIe siècle). Disposés à l'horizontale, ils permettent d'embellir la cour d'honneur et de redonner en partie aux galeries leur aspect d'origine. Ce projet est accepté, puis réalisé dans le courant du mois de février 1996. Le nouveau réaménagement mis en œuvre en 2007 poursuit cet objectif de mise à l'horizontale d'un maximum de pièces possible, afin de redonner aux bouches à feu leur aspect de service et donc d'en faciliter la compréhension. Cet aménagement futur propose l'installation de soixante canons dans



la cour d'honneur. Un parcours organisé en fonction de la chronologie, puis des calibres (classés par ordre croissant), a été retenu. La présentation commence avec cinq canons fondus par les frères Keller, concepteurs et réalisateurs du canon classique français, à la suite d'une demande royale formulée par Louvois, alors ministre de la Guerre. Leur succèdent cinq autres pièces de même conception, fondues entre 1706 et 1715. Vient ensuite ce qui compose la majorité des pièces présentées (trente-six sur soixante), le canon classique français de l'ordonnance de 1732. Ce canon est le premier à avoir été réglementé, tant sur son calibrage et sur ses dimensions que sur son ornementation. Trois des cinq calibres existants sont présentés dans la cour d'honneur, ceux de 12, 16 et 24 livres. La dernière série est consacrée au système Gribeauval et à ses dérivés, dont le système Valée. Huit canons représentent l'évolution technique et stylistique apportée par le général de Gribeauval, puis six autres illustrent le système Valée, certains portant encore les marques de la guerre de Crimée (Le d'Euzersdorf). La dernière pièce présentée, L'Alma, est un canonobusier de 1855, illustrant ainsi la période charnière qu'est le milieu du XIX^e siècle pour l'artillerie, entre canon et obusier, âme lisse et âme rayée. C'est sous la forme d'un parc d'artillerie en plein air, composé de pièces uniques et parfaitement conservées, que ce parcours découverte retraçant deux cents ans d'histoire de l'artillerie française sera aménagé =

> Sylvie Leluc, conservateur du département artillerie Christophe Pommier

Exposition:

L'arme du Train, 200 ans en mouvement

Du 20 mars au 15 avril 2006

Corridor de Perpignan

À l'occasion du bicentenaire de la création de l'arme du Train, les écoles de la logistique et du Train présentent, du 20 mars au 15 avril dans le corridor de Perpignan, une exposition temporaire retraçant deux cents ans de campagnes militaires à travers le monde, vus sous l'angle de la logistique et des transports militaires. Cette exposition mise en scène par M. Anthony Barrault propose sur près de 180m² plus de 110 tableaux et photographies, objets et pièces de collection

issus du musée du Train et des équipages militaires de Tours Successivement hippomobiles, muletières, chamelières, automobiles, amphibies, parachutistes... les formations des transports militaires ont vu le jour le 26 mars 1807. C'est en effet à cette date que Napoléon 1er, excédé par l'inefficacité des compagnies de transport civiles devant ravitailler la Grande Armée décide de créer un service militaire chargé de la logistique. Deux cents ans plus tard, l'arme du Train, héritière de cette mission, est devenue un maillon essentiel de la force de projection militaire française. Elle propose aux visiteurs du musée de l'armée de parcourir son histoire, passant notamment en revue une haie d'honneur des magnifiques uniformes portés par ses soldats au cours des siècles ■

CALENDRIER DES CONCERTS ORGANIS

forum culturel autrichien par



SOUS L'ÉGIDE DU FORUM CULTUREL AUTRICHIEN EN COLLABORATION ARTISTIQUE AVEC FORUM VOIX ÉTOUFFÉES

Lundi 23 avril 2007

à 20h00 – Grand Salon

Concert des Premiers Prix du Concours International de Schwerin Verfemte Musik (Musique persécutée) Pei-Ying LEE, soprano, Misa KANUMA, piano

BERG, Lieder HARTMANN, Lamento

Quintette à vents CASSIOPEIA Christian STRUBE, flûte, Mari Rui NYGARD, cor, Heide GOTTSCHALK, basson, Anna-Christina BARDELI, clarinette, Dorothea GÖMMEL, hautbois

ZEMLINSKY, humoresque HAAS, Quintette à vents HINDEMITH, Kammermusik n° 2

conditions d'accès : entrée gratuite pour les invités de l'ambassade et tarif unique 6 € pour le reste du public sur réservation téléphonique préalable impérative tous les jours ouvrables dans les créneaux 10H/12H et 14H/16 H au 01 44 42 35 07 (opérateur)











CYCLE « SOLISTES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE NATIONAL DE FRANCE » • SAISON DE MUSIQUE DE CHAMBRE DE L'ORCHESTRE NATIONAL DE FRANCE AUX INVALIDES • EN PARTENARIAT AVEC RADIO-FRANCE ET L'ORCHESTRE NATIONAL DE FRANCE

Vendredi 27 avril 2007

à 20h00 - Grand Salon

Luc HERY et Florence BINDER, violons, Teodor COMAN et Paul RADAIS, altos, Jean-Luc BOURRÉ, violoncelle

BRAHMS, Quintettes à cordes n° 1 en fa majeur, opus 88 et n° 2 en sol majeur, op. 111

Mercredi 23 mai 2007

à 20h00 - Grand Salon

Luc HERY et Florence BINDER, violons, Teodor COMAN, alto, Jean-Luc BOURRÉ, violoncelle

HAYDN, Quatuor en si bémol majeur, opus 76, n° 4, dit « Lever de soleil » SCHUBERT, Quartetsatz n° 12, en ut mineur BEETHOVEN, Quatuor en fa majeur, opus 18 n° 1

CONDITIONS D'ACCÈS A CHACUN DES CONCERTS **DU CYCLE**: tarif unique 6 € sur réservation téléphonique préalable impérative tous les jours ouvrables dans les créneaux 10H/12H et 14 H/16H au 01 44 42 35 07 (opérateur)





SOUS LE HAUT PATRONAGE DE SON EXCELLENCE MADAME IRINA BOKOVA, AMBASSADEUR DE BULGARIE EN FRANCE

Vendredi 4 mai 2007

à 20h - Grand Salon

En hommage à Yury BOUKOFF, à l'occasion de son anniversaire Yana BOUKOFF, mezzo-soprano, Daniel WAYENBERG, piano

LIEDER ET AIRS D'OPÉRA

En collaboration avec l'association SCHERZO.

CONDITIONS D'ACCÈS: tarif unique 20 €, sur réservation téléphonique préalable impérative tous les jours ouvrables dans les créneaux 10H/12H et 14H/16H au 01 44 42 35 07 (opérateur). Chèques de règlement à libeller à l'ordre de l'agent comptable du musée de l'armée, 129 rue de Grenelle 75700 PARIS SP



SOUS LE HAUT PATRONAGE DE SON EXCELLENCE MONSIEUR PREDRAG SIMIC, AMBASSADEUR DE SERBIE EN FRANCE

Lundi 7 mai 2007

à 20h - Grand Salon

Ivan ILIC, piano

BRAHMS, Cinq pièces pour piano, op.116 BENADON, Bugiwugi DUROSOIR, Extraits de la Grande Sonate DEBUSSY ET LISZT (à préciser)

En collaboration avec l'association « Musiciens entre Guerre et Paix »

CONDITIONS D'ACCÈS: entrée gratuite pour les invités de l'ambassade (sur présentation de l'invitation) et tarif unique 6 € pour le reste du public, sur réservation téléphonique préalable impérative tous les jours ouvrables dans les créneaux 10H/12H et 14H/16H au 01 44 42 35 07 (opérateur)

















MADAME MARIA KRASNOHORSKA, AMBASSADEUR DE SLOVAQUIE EN FRANCE EN COLLABORATION ARTISTIQUE AVEC L'INSTITUT SLOVAQUE DE PARIS

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE SON EXCELLENCE

Vendredi 11 mai 2007

à 20h - Grand Salon

Adriana KUCEROVA, soprano, Robert PECHANEC, piano

DVORAK, Chants du recueil « V narodnim tonu », opus 73 SCHNEIDER - TRNAVSKY, Chants du recueil « Drobne kvety (les petites fleurs » IRSAI, Menuet na ostrove (Menuet sur l'île), sur les paroles de Nata HOSTOVECKA HAENDEL, Air de Morgana (Alcina) MOZART, Air de Suzanna (Noces de Figaro) MASSENET, Air de Manon (Manon) DONIZETTI, Air de Norina (Don Pasquale)

Mardi 19 juin 2007

à 20h00 - Cathédrale Saint-Louis

Robert COHEN et Jozef LUPTAK, violoncelles, Nora SKUTA et Miki SKUTA, pianos

BACH, 2 Suites pour violoncelle seul, Concerto pour 2 pianos en do majeur. LUTOSLAWSKI, Bukoliki, pour 2 violoncelles GODAR, Variations sur une chanson populaire slovaque, pour 2 violoncelles. ZAGAR, Duetto con Codetta MESSIAEN, Visions de l'Amen, pour 2 pianos SKUTA, Création

conditions d'Accès : entrée gratuite pour les invités de l'ambassade (sur présentation de l'invitation) et tarif unique 6 € pour le reste du public sur réservation téléphonique préalable impérative tous les jours ouvrables dans les créneaux 10H/12H et 14H/16H au 01 44 42 35 07 (opérateur)

SOUS L'ÉGIDE DU FORUM CULTUREL AUTRICHIEN

Lundi 14 mai 2007

à 20h00 Grand Salon

Martha KHADEM - MISSAGH, violon, Jean MÜLLER, piano

PAERT, « Fratres » pour violon et piano BEETHOVEN, Sonate n° 5, en fa majeur dite « Le Printemps », opus 24 PIRCHNER, « Shalom » pour violon solo FRANCK, Sonate en la majeur

conditions d'accès : entrée gratuite pour les invités du Forum Culturel Autrichien et tarif unique 6 € pour le reste du public, sur réservation téléphonique préalable impérative tous les jours ouvrables dans les créneaux 10H/12H et 14H/16H au 01 44 42 35 07 (opérateur)



forum culturel autrichien par

ÉS PAR LE SERVICE MUSICAL DU MUSÉE





SOUS L'ÉGIDE DE L'INSTITUT POLONAIS • A L'OCCASION DE L'ANNEE KAROL SZYMANOWSKI EN POLOGNE • EN COLLABORATION ARTISTIQUE AVEC L'ACADÉMIE DE MUSIQUE DE CRACOVIE

Lundi 21 mai 2007

à 20h00 - Grand Salon

Hommage à Karol SZYMANOWSKI (1882-1937)

Concert des étudiants de l'Académie de musique de Cracovie, Classe de piano d'Andrzej PIKUL

Piotr Tomasz SZCZEPANIK, piano : Quatre Etudes, opus 4, 12 Etudes, opus 33 Gajusz KÊSKA, piano : 2° Sonate opus 21, en la majeur Marion SOBULA, piano : Valse romantique et 3° Sonate opus 36

Le cycle K. SZYMANOWSKI se poursuit les 22 et 23 mai à 20h à l'Institut Polonais. 31 rue Jean Goujon-75008 PARIS, Tél.: 01 53 93 90 10 www.institut.pologne.net

CONDITIONS D'ACCÈS: entrée gratuite pour les invités de l'ambassade et tarif unique 6 € pour le reste du public sur réservation téléphonique préalable impérative tous les jours ouvrables dans les créneaux 10H/12H et 14H/16H au 01 44 42 35 07 (opérateur)







SOUS LE HAUT PATRONAGE DE SON EXCELLENCE MONSIEUR PAVEL FISCHER, AMBASSADEUR DE LA REPUBLIQUE TCHEQUE EN FRANCE

Mardi 22 mai 2007

à 20h00 - Grand Salon

TRIO SMETANA Jana VONÁSKOVÁ-NOVAKOVÁ, violon, Jan PÁLENICEK, violoncelle, Jitka CECHOVÁ, piano

FIBICH, Trio en fa mineur MARTINU, Trio avec piano nº 2, dit « en Ré mineur », H 327 DVORAK, Trio en si bémol majeur, opus 21

Avec le soutien de la société LINET.

CONDITIONS D'ACCÈS: entrée gratuite pour les invités de l'ambassade et tarif unique 6 € pour le reste du public sur réservation téléphonique préalable impérative tous les jours ouvrables dans les créneaux 10H/12H et 14H/16H au 01 44 42 35 07 (opérateur)





SOUS LE HAUT PATRONAGE DE SON EXCELLENCE MADAME IRINA BOKOVA, AMBASSADEUR DE LA RÉPUBLIQUE DE BULGARIE EN FRANCE

Jeudi 24 mai 2007

à 20h – Cath. St-Louis des Invalides

Choeur Orthodoxe Bulgare Saint-Jean de Rila, Direction Koïtcho ATANASSOV

A l'occasion de la célébration de la Fête des Saints Cyril et Méthode, douze des plus belles voix de Bulgarie, sous la direction d'un chef et compositeur charismatique. Dix siècles de foi et musique mêlées : un répertoire de ferveur et de mysticisme cueilli aux confins de l'Orient et de l'Occident.

CONDITIONS D'ACCÈS: 20 €, 10 € (étudiants - de 26 ans), gratuit - de 18 ans, sur réservation téléphonique préalable impérative tous les jours ouvrables dans les créneaux 10H/12H et 14H/ 16H au 01 44 42 35 07 (opérateur). Chèques de règlement à libeller à l'ordre de l'agent comptable du musée de l'armée, 129, rue de Grenelle - 75700 PARIS SP 07







Ensemble CALLIOPÉE



Krvstof MARATKA



SOUS LE HAUT PATRONAGE DE SON EXCELLENCE MONSIEUR PAVEL FISCHER, AMBASSADEUR DE LA REPUBLIQUE TCHEQUE EN FRANCE DANS LE CADRE DE "PRÉSENCE COMTEMPO-RAINE" • EN PARTENARIAT AVEC LA VILLE DE PARIS ET LE CONSERVATOIRE ERIK SATIE DU VIIE ARRONDISSEMENT

Vendredi 25 mai 2007

à 20h – Grand Salon

Saskia LETHIEC et Maud LOVETT, violons, Karine LETHIEC, alto, Romain GARIOUD et Diana LIGETTI, violoncelles, Nieck de GROOT, contrebasse, Frédéric LAGARDE, piano

"Grands quintettes" SCHUMANN, Quintette avec piano en Mi bémol majeur, opus 44 CANAT DE CHIZY, "Falaises", pour quatuor à cordes et violoncelle principal (2003) DVORAK, Quintette pour cordes avec contrebasse en sol maieur, opus 77

Vendredi 8 juin 2007

à 20h – Grand Salon

Ensemble CALLIOPÉE, Krystof MARATKA, direction Alain CARRE et Vincent FIGURI, récitants

MARATKA, "Le Corbeau à quatre pattes' farce mélodramatique pour 2 voix d'hommes parlées et ensemble instrumental sur des textes de Daniil HARMS

DVORAK, Bagatelles, pour 2 violons, violoncelle et accordéon, opus 47

CONDITIONS D'ACCÈS: 10 €, 8 € sur réservation téléphonique préalable impérative tous les jours ouvrables dans les créneaux 10H/12H et 14H/16H au 01 44 42 35 07 (opérateur)









CYCLE CHAMADE ET CAVALOUET

Jeudi 10 mai 2007

à 20h - Cath. St-Louis des Invalides

Orchestre à cordes de la GARDE REPUBLICAINE **Direction François BOULANGER** Solistes Monique ZANETTI, soprano et Elodie MECHAIN, mezzo soprano

VIVALDI, Sinfonias n°1 et n° 2. Concerto en la majeur F. XI nº 4 PERGOLESE, Stabat Mater pour voix solos et orchestre

conditions d'Accès : entrée gratuite sur réservation téléphonique préalable impérative tous les jours ouvrables dans les créneaux 10H/12H et 14H/16H au 01 44 42 35 07 (opérateur)



Orchestre à cordes de la GARDE REPUBLICAINE **Direction Sébastien BILLARD** Soliste Emmanuel ROSSFELDER, guitare

VIVALDI, Concerto en ré majeur ALBENIZ, Asturias et Recuerdos de la Alhambra TURINA, Prière du Torero

conditions d'Accès: entrée gratuite sur réservation téléphonique préalable impérative tous les jours ouvrables dans les créneaux 10H/12H et 14H/16H au 01 44 42 35 07 (opérateur)







• LA PROGRAMMATION MUSICALE







Giorgi KHARADZE

CYCLE CHAMADE ET CAVALOUET, SOUS LE HAUT PATRONAGE DE SON EXCELLENCE MONSIEUR MAMUKA KUDAVA, AMBASSADEUR DE GEORGIE EN FRANCE

Jeudi 14 juin 2007

à 20h00 - Cath. St-Louis des Invalides

Orchestre Symphonique de la GARDE REPUBLICAINE **Direction François BOULANGER** Solistes Elysso BOLKVADZE, piano et Giorgi KHARADZE, violoncelle

MOZART, Ouverture de La Clémence de Titus BEETHOVEN, Concerto n° 1 en ut majeur pour piano et orchestre, opus 15 SCHUMANN, Concerto en la mineur, opus 129 pour violoncelle et orchestre

En partenariat avec l'Association pour la Création et la Diffusion Artistique et avec le Concours International de violoncelle Mtislav ROSTROPOVITCH

conditions d'Accès: entrée gratuite sur réservation téléphonique préalable impérative tous les jours ouvrables dans les créneaux 10H/12H et 14H/16H au 01 44 42 35 07 (opérateur)



Aline PIBOULE, piano

RACHMANINOV, Quatre Moments musicaux MATALON, Dos formas del tiempo CHOPIN, 3º Ballade en la bémol majeur opus 47 et 2° Ballade en fa majeur, opus 38 DUTILLEUX, Choral et variations



à 12h15 – Grand Salon

(Hors partenariat avec le CNSMDP)

Mieko KAMIYA, soprano, Rena MIYAMOTO, piano

Concert de mélodies françaises et japonaises BERLIOZ, Les Nuits d'été (extraits) VILLANELLE, Le spectre de la rose VILLANELLE, Le spectre de la rose FAURÉ, Nocturne DEBUSSY, Beau Soir POULENC, Lune d'Avril NAKADA, Sakura yokocho (Ruelle Sakura) OKANO, Oborozukiyo (la nuit à la lune voilée) TAKI, Kojoh-no-tsuki (la lune sur le château en ruine) YAMADA, Kane-ga-narimasu

(la cloche sonne) BEKKU, Sukura yokocho (Ruelle Sakura) HAYASHI, Yottsu-no-yûguré-no-uta (quatre chants autour du soir)

Vendredi 25 mai 2007

à 12h15 - Grand Salon

Kazuko MATSUMOTO, soprano, Satoshi KUBO, piano

DEBUSSY - NAKATA - SCHUBERT - STRAUSS

Vendredi 1^{er} juin 2007 à 12h15 - Grand Salon

Tatjana UHDE, violoncelle, Keiko HYAKUTAKE, piano

SCHUMANN, Phantaisiestücke, opus 73 BEETHOVEN, Sonate n° 5 en ré majeur,

opus 102 n° 2 BRAHMS, Sonate n° 1 en mi mineur, opus 38 – Danse n° 2 en ré mineur

CONDITIONS D'ACCÈS POUR CHAQUE CONCERT **DU CYCLE**: entrée gratuite, sur réservation téléphonique préalable impérative tous les jours ouvrables dans les créneaux 10H/12H et 14H/16H au 01 44 42 35 07 (opérateur)



Ensemble VIOTTA



SOUS L'ÉGIDE DE L'INSTITUT NÉERLANDAIS, A L'OCCASION DE LA COMMÉMORATION DES 50 ANS DE CET INSTITUT

Samedi 2 juin 2007

à 20h00 - Grand Salon

VIOTTA ENSEMBLE Kersten MAC CALL, flûte, Jan KOUWENHOVEN, hautbois, Jacques MEERTENS, clarinette, Fons VERSPAANDONK, cor, Gustavo NÚÑEZ, basson, Frank van de LAAR, piano (membres de l'Orchestre Royal du Concertgebouw d'Amsterdam)

SAINT-SAËNS - D'INDY - ROUSSEL

conditions d'Accès : tarif unique 5 €, sur réservation téléphonique préalable impérative tous les jours ouvrables dans les créneaux 10H/12Het 14H/16Hau 01 44 42 35 07 (opérateur)





EN COLLABORATION AVEC L'ASSOCIATION NOUVEL AIR

Lundi 4 juin 2007

à 20h00 – Grand Salon

Vadim TCHIJIK, violon, Jérémie MAILLARD, violoncello, Yves HENRY, piano

RACHMANINOV, Trio "Elegiaque" nº 1 GLINKA, Trio "Pathétique" en ré mineur TCHAÏKOVSKI, Trio en la mineur "A la mémoire d'un grand artiste", opus 50

conditions d'accès : 20 € (au contrôle), 15 € (en pré-vente), 10 € (étudiants), sur réservation téléphonique préalable impérative tous les jours ouvrables dans les créneaux 10H/12H et 14H/16H au 01 44 42 35 07 (opérateur)



SOUS LE HAUT PATRONAGE DE MONSIEUR JAN LUDWIK WDOWIK, CHARGÉ D'AFFAIRES A.I. DE LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE • EN COLLABORATION AVEC L'INSTITUT POLONAIS DE PARIS

Mercredi 6 juin 2007

à 20h00 – Cath. St-Louis des Invalides

A l'occasion de la clôture de l'exposition « Les Polonais et la Légion d'honneur » accueillie par le Musée de l'armée (corridor de Perpignan).

ROYAL STRING QUARTET Izabella SZALAJ-ZIMAK, 1er violon, Elwira PRZYBYLOWSKA, 2º violon, Marek CZECH, alto, Michal PEPOL, violoncelle

HAYDN, Quatuor en fa mineur opus 20, n° 5 SZYMANOWSKI, Quatuor en ut majeur n°1 MOZARD, Quatuor en si bémol majeur, KV 458 MONIUSZKO, Quatuor en ré mineur n° 1

conditions d'Accès : entrée gratuite (pour les invités de l'ambassade) et tarif unique 6 € pour le reste du public sur réservation téléphonique préalable impérative tous les jours ouvrables dans les créneaux 10H/12H et 14H/16H au 01 44 42 35 07 (opérateur)









CYCLE GRANDS INTERPRETES

Lundi 11 juin 2007

à 20h – Grand Salon

Stéphane TRAN NGOC, violon, Hervé BILLAUT, piano

BEETHOVEN, Sonate n° 9 en la majeur, "à Kreutzer" , opus 47 SCHUMANN, Sonate n° 1 en la mineur, opus 105 RAVEL, Sonate n° 2 en sol majeur

Avec la participation de BNP Paribas

CONDITIONS D'ACCÈS: tarif unique 10 € sur réservation téléphonique préalable impéra-tive tous les jours ouvrables dans les créneaux 10H/12H et 14H/16H au 01 44 42 35 07 (opérateur)



Singers

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE SON EXCELLENCE MONSIEUR JOSE ABETO ZAIDE, AMBASSADEUR MONSIEUR JOSE ABEI O ZAIDE, AMBASSADEUR DES PHILIPPINES EN FRANCE • A L'OCCASION DE LA CELEBRATION DU 60° ANNIVERSAIRE DES RELATIONS DIPLOMATIQUES ENTRE LES PHILIPPINES ET LA FRANCE

Mardi 26 juin 2007

à 20h - Cath. St-Louis des Invalides

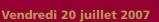
PHILIPPINE MADRIGAL SINGERS, Directeur Mark Anthony A. CARPIO

DANIEL LESUR – PALESTRINA MONTEVERDI – MENDELSSOHN STROOPE – MAHLER – ALACALA II

CONDITIONS D'ACCÈS: entrée gratuite pour les invités de l'ambassade et tarif unique $6 \in$ pour le reste du public, sur réservation téléphonique préalable impérative tous les jours ouvrables dans les créneaux 10H/12H et 14H/16H au 01 44 42 35 07 (opérateur)



SOUS LE HAUT PATRONAGE DE SON EXCELLENCE MADAME PENELOPE WENSLEY, AMBASSADEUR D'AUSTRALIE EN FRANCE



à 20h – Cath. St-Louis des Invalides

AUSTRALIAN YOUTH ORCHESTRA, **Direction Lawrence FOSTER** Soliste Lukas VONDRACEK, piano RAVEL, La Valse

RACHMANINOV, Rhapsodie sur un thème de Paganini, opus 43

LEDGER, Habits of Creature

BARTOK, Concerto pour orchestre

CONDITIONS D'ACCÈS: entrée gratuite pour les invités de l'ambassade et tarif unique 6 € pour le reste du public, sur réservation téléphonique préalable impérative tous les jours ouvrables dans les créneaux 10H/12H et 14H/16H au 01 44 42 35 07 (opérateur)





• LA VIE DU MUSÉE

La Nuit des Musées 2007

Le succès remporté par la 3^e Nuit de Musées, spectacle son et lumière donné sous le Dôme des Invalides en 2006, auquel ont assisté 15644 spectateurs, a conduit à renouveler le 19 mai prochain la formule en l'amplifiant et en la complétant par des animations musicales.

À 19h - Grand Salon : Formation Jazz de la Musique Principale de l'Armée de Terre, Carte Blanche

À 20h et 21h: Dans les espaces muséographiques du Département Ancien (aile Occident-RDC) Concert-Promenade offert par Les Hautbois du Rov.

Xavier TERRASA, ténor, dessus de hautbois Hervé BARREAU, taille de hautbois, voix François FEVRIER, sacqueboute Marc ROQUEFORT, basson, voix Maxime FIORANI, tambour, voix LULLY - RICHAFORT - MORTON -MOULINIÉ - ISAAC - SWEELINK ...

À 20h : Cathédrale Saint-Louis des Invalides : Orchestre d'harmonie de la Garde Républicaine. Direction Sébastien BILLARD. Avec la participation de Philippe BRANDEIS et Susan LANDALE, organistes co-titulaires du grand orgue de Saint-Louis des Invalides DUPRÉ, Poème héroïque pour cuivres et orgue.

BACH: 7 chorals extraits du Petit livre d'orgue - Toccata et Fugue en ré mineur. Intermèdes pour orgue seul.

À partir 21h - Dôme des Invalides

Spectacle son et lumière créé par Michel Albertini avec la participation de l'Armée Française, Direction Pascale JEANDROZ Cuivres, percussions et tambours de la MUSIQUE de la GENDARMERIE MOBILE Direction Michel MOISSERON

CONDITIONS D'ACCÈS: accès libre sans réservation préalable de 19h à 0h30. Dans la limite des places disponibles et du respect des normes de sécurité imposées pour l'accueil du public.

• AGENDA

- à 20h00 Grand Salon Pei-Ying LEE, soprano Misa KANUMA, piano Quintette à vents CASSIOPEIA BERG HARTMANN ZEMLINSKY HAAS HINDEMITH
- Vendredi 27 avril 2007 à 12h15 – Grand Salon Aline PIBOUL, piano RACHMANINOV – MATALON CHOPIN – DUTILLEUX
- à 20h00 Grand Salon Luc HERY et Florence BINDER, violons Teodor COMAN, et Paul RADAIS, altos Jean-Luc BOURRÉ, violoncelle BRAHMS

- Du Vendredi 4 mai au Mercredi 6 juin 2007 Corridor de Perpignan "La Légion d'honneur depuis la création du Grand duché de Varsovie"
- Vendredi 4 mai 2007 à 20h – Grand Salon Yana BOUKOFF, mezzo-soprano Daniel WAYENBERG, piano HOMMAGE À YURY BOUKOFF
- Lundi 7 mai 2007 à 20h – Grand Salon Ivan ILIC, piano BRAHMS – DUROSOIR – BENADON DEBUSSY – LISZT
- Mercredi 9 mai 2007 à 18h30 – Dôme des l L'Iliade d'Homère. Lecture en français et grec ancien
 Théâtre DEMODOCOS
- à 20h Cath. St-Louis des Invalides Orchestre à cordes de la GARDE REPUBLICAINE Direction François BOULANGER Monique ZANETTI, soprano Elodie MÉCHAIN, mezzo-soprano
- Vendredi 11 mai 2007 à 12h15 - Grand Salon Mieko KAMIYA, soprano Réna MIYAMOTO, piano BERLIOZ - FAURE - DEBUSSY POULENC - NAKADA - OKANO..
- Vendredi 11 mai 2007 à 20h – Grand Salon Adriana KUCEROVA, soprano Roberto PECHANEC, piano DVORAK – HAENDEL MOZART – MASSENET DONIZETTI – TRNAVSKY...
- à 20h Grand Salon Martha KHADEM-MISSAGH, violon Jean MÜLLER, piano PAERT BEETHOVEN PIRCHNER FRANCK
- Samedi 19 mai 2007 de 19h à 1h – Grand Salon NUIT des MUSÉES CONCERTS et VISISTES, Mise en lumière et sonorisation du Dôme des Invalides
- Mardi 22 mai <u>2007</u> à 20h – Grand Salon Trio SMETANA FIBICH – MARTINU – DVORAK
- Mercredi 23 mai 2007 à 20h – Grand Salon Solistes de l'Orchestre NATIONAL de FRANCE HAYDN – SCHUBERT – BEETHOVEN

- **Jeudi 24 mai 2007** à 20h Cathédrale Saint-Louis CHOEUR ORTHODOXE BULGARE Direction Koïtcho ATANASSOV
- A 12h15 Grand Salon Kazuka MATSUMOTO, soprano Satoshi KUBO, piano DEBUSSY NAKATA SCHUBERT STRAUSS
- Vendredi 25 mai 2007 à 20h Grand Salon Ensemble CALLIOPÉE SCHUMANN CANAT de CHIZY DVORAK

- Vendredi 1er juin 2007 à 12h15 Grand Salon Tatjana UHDE, violoncelle Keiko HYAKUTAKE, piano SCHUMANN BEETHOVEN BRAHMS
- Vendredi 1st juin 2007 à 20h Grand Salon Orchestre à cordes de la GARDE REPUBLICAINE Direction Sébastien BILLARD Emmanuel ROSSFELDER, guitare
- Samedi 2 juin 2007 à 20h – Grand Salon VIOTTA ENSEMBLE SAINT-SAËNS – D'INDY – ROUSSEL
- Lundi 4 juin 2007 à 20h – Grand Salon Vadim TCHJJIK, violon Jérémie MAILLARD, violoncelle Yves HENRY, piano RACHMANINOV – GLINKA – TCHAÎKOVSKI
- Mercredi 6 juin 2007 à 20h Cath. St-Louis des Invalides ROYAL STRING QUARTET HAYDN SZYMANOWSKI– MOZART MONIUSZKO
- Vendredi 8 juin 2007 à 20h – Grand Salon Ensemble CALLIOPÉE Direction Krystof MARATKA MARATKA – DVORAK
- à 20h Grand Salon Stéphane TRAN NGOC, violon Hervé BILLAUT, piano BEETHOVEN SCHUMANN RAVEL
- a 20h Cath. St-Louis des Invalides Orchestre symphonique de la GARDE REPUBLICAINE Direction François BOULANGER Elysso BOLKVADZE, piano Giorgi KHARADZE, violoncelle MOZART BEETHOVEN SCHUMANN
- Jeudi 14 juin au Dimanche 15 juillet 2007 Corridor de Perpignan 15° Salon national des Peintres des Armées
- Mardi 19 juin 2007 Awardi 19 Juin 2007

 à 20h – Cath. St-Louis des Invalides

 Robert COHEN et Jozef

 LUPTAK, violoncelles

 Nora SKUTA et

 Miki SKUTA, pianos

 BACH – LUTOSLAWSKI – GODAR –

 ZAGAR – MESSIAEN – SKUTA
- Mardi 26 juin 2007 à 20h – Cath. St-Louis des Invalides PHILIPPINE MADRIGAL SINGERS Dir. Mark Anthony A. CARPIO PALESTRINA – MONTEVERDI MENDELSSOHN – MALHER – STROOPE...

Vendredi 20 juillet 2007 à 20h – Cath. St-Louis des Invalides AUSTRALIAN YOUTH ORCHESTRA Direction Lawrence FOSTER Lukas VONDRACEK, piano RAVEL – RACHMANINOV – BARTOK

OLA VIE DU MUSÉE



26° Fête de la Musique

Jeudi 21 iuin 2007

Cour d'honneur des Invalides Prestations de formations musicales militaires

À 15h30 : Musique de l'air (Paris), sous la direction de Claude KESMAECKER.

À 17h : Musique de la Gendarmerie mobile (d'Issy-les-Moulineaux), sous la direction de Michel MOISSERON.

À 18h30 : Musique de la Garde Républicaine, sous la direction de Dominique GABLE.

À partir de 22h : Orchestre Symphonique de la Garde Républicaine, sous la direction de Sébastien BILLARD. Solistes : Ruben Simeo GIJON, trompette et Marina CHICHE, violon. Chœur de l'Armée Française, sous la direction de Pascale JEANDROZ.

Intermèdes par les Tambours et les Trompes de chassede la Garde Républicaine

conditions d'accès : Accès libre

L'Iliade sous le dôme des Invalides

Mercredi 9 mai 2007 à 18h30

Compagnie Démodocos présentée par l'association ELEA.

Réservation préalable obligatoire auprès de la DRELEX (01 44 42 35 07)

Une rencontre d'aèdes aura lieu le 9 mai aux Invalides (Journée de l'Europe) en épiloque au festival des Dionysies. Un traducteur-aède, Philippe Brunet, qui a traduit toute l'Iliade et a choisi de confier son texte à la voix, après 20 ans de travail, dont dix ans à former des aèdes, à expérimenter la diction rythmée, propose un concours pour départager, le temps d'un soir, la fine fleur des aèdes de France, ceux qui sont capables de déclamer en grec ancien et de rapper en français cette traduction étonnante en hexamètres : Louis de Balmann, Guillaume Boussard, François Cam, Louis de Balmann, Nicolas Lakshmann, Emmanuel Lascoux, Rebecca Lefèvre, Estelle Meyer, Yann Migoubert, Aymeric Münch. Le tout aux Invalides, devant le tombeau de Napoléon, pour rappeler que les concours poétiques, dans l'Antiquité, avaient lieu devant le sanctuaire d'un héros. Les aèdes évoqueront la figure d'Achille devant le tombeau de Patrocle. Ils tireront au sort un texte à lire en français et en grec ancien. Un prix sera remis par un jury au meilleur aède de la soirée

Ouverture d'un accueil dédié groupes

Un accueil spécifiquement dédié aux groupes vient de s'ouvrir au nord de la Cour d'honneur. Sa fonction est double : accueil et délivrance de tickets pour tous les groupes en visite, quidée ou libre, et traitement de l'offre culturelle (réservations, billetterie). Sa montée en puissance s'effectuera progressivement jusqu'à la rentrée de septembre 2007.

Cet espace va permettre une meilleure prise en compte des groupes : accueil privilégié, distribution de documentation ciblée, enregistrement systématique. Cette réalisation se situe dans le cadre de la mise sur pied selon le même calendrier de la régie événementielle de l'établissement, chargée, en liaison avec la toute nouvelle régie audiovisuelle, de mettre en œuvre la politique d'animation de la conservation (expositions temporaires et événements liés aux collections), de la DRHAP (colloques et conférences, accueil des groupes scolaires), du service musical (concerts), de la DRELEX (événements officiels ou privés, accueil des groupes adultes, animations liées au Musée). Dans le même temps le réseau de billetterie automatique est lancé. Dans ce cadre, l'accueil sud va être restructuré. Il sera principalement destiné aux visites individuelles

OPUBLICATIONS

Austerlitz, Napoléon au cœur de l'Europe

30 novembre, 1er et 2 décembre 2005 par le musée de l'armée aux Invalides. L'ouvrage associe les points de vue croisés des spécialistes français et étrangers, militaires et civils, historiens et littéraires. Il est organisé en trois analyse les causes diplomatiques des campagnes de l'an XIV puis les aspects militaires de la bataille d'Austerlitz. Le deuxième traite des répercussions géopolitiques examen méthodique de la situation des différents pays. Le troisième s'intéresse à la mémoire de l'événement et

LISTE DES AUTEURS: Michel Arrous, Jean-Paul Bertaud, Gilbert Bodinier, Jacques-Olivier Boudon, Robert Bresse, Michel Delmas, Jacques Garnier, Christoph Hatschek, Alexander Hecht, Frédéric Hitzel, Michel Kerautret, Thierry Lentz, Luigi Mascilli Migliorini, Claude Michaud, Jean-Thomas Rémy Porte, Alain Pougetoux, Jean Tulard ■





Jean II Maritz (1711-1790), la fabrication des canons au XVIIIe siècle, par Lise Minost

(CERMA) hors-série n° 2, écrit par Lise MINOST, spécialiste de l'histoire des techniques et tout particulièrement de la machine de Maritz au XVIII° siècle, porte sur Jean II Maritz (1711-1790), figure essentielle de l'histoire de l'artillerie, qui fut notamment inspecteur général des fontes de l'artillerie de terre et de mer du roi de France. Fruit de qui ont permis à l'auteur de rassembler une documentad'artillerie au XVIII°, cet ouvrage renouvelle notre connaissance des procédés de fabrication des canons de bronze et intéresse tout particulièrement, à ce titre, le musée de l'Armée et le programme de recherche entrepris par le

replacés dans leur contexte historique et technique, en ressortent notablement éclairées. Nul doute

que ce cahier prendra de référence sur un domaine d'études encore trop méconnu ■

